

Texto:

Vivimos tan encerrados en nuestro provincianismo y nuestras claustrofobias que se nos olvida o ni siquiera llegamos a saber que no somos los propietarios de la lengua española. El español de España, el castellano es una variedad o un dialecto de un idioma por fortuna mucho más vasto, más rico, más abierto y cruzado de acentos, entreverado de otros idiomas, más vivo, tal vez, cuanto más fronterizo, cuanto más alejado de secas ortodoxias, de retóricas triunfales. Los españoles no sólo somos los dueños de la lengua: incluso, estadísticamente, somos una minoría. Lo he sabido al viajar a los países hispanos de América, al escuchar las musicalidades italianas del español de Río de la Plata, la claridad clásica del español de Colombia, pero lo percibo sobre todo al escuchar el español que se habla en Nueva York, donde existe una confederación de todas las entonaciones y acentos posibles, y donde se da una cuenta, por contraste con la presencia del inglés y de la civilización sajona, de todas las cosas comunes que nos han legado el idioma y el tiempo, de la amplitud de los espacios imaginarios que nos abre nuestra lengua.

No estoy haciendo triunfalismo estadístico: cualquier idioma es único e imprescindible, lo hablen mil personas o lo hablen millones. Sólo quiero resaltar lo que a nosotros, dentro de España, se nos olvida, adictos como somos a confiarnos en espacios herméticos, en tentaciones de arrogancia o masoquismo. El español de España, al que llamamos castellano, no es esa lengua oficial y censurable que tanto desagrade a los nacionalistas ortodoxos: es absurdo ponerse apocalíptico y declamar que el castellano está en peligro por culpa de un decreto de ley de un Gobierno autónomo, pero también son bastantes ridículos los empeños por excluirlo de la educación o de la vida pública, o por suplantarlos, en algunos casos, por variantes dialectales sacralizadas o parodias de idiomas que sólo se sostienen en la intransigencia victimista de sus inventores.

Cuestiones:

1. Comente las características esenciales del lenguaje humanístico que aparecen expresamente reflejadas en el texto. (Puntuación máxima: 3 puntos)
2. Explique razonadamente las funciones sintácticas que se establecen en las oraciones del siguiente fragmento. (Puntuación máxima 2 puntos)
3. Diga el significado de las palabras siguientes: *vasto* y *hermético*. (Puntuación máxima: 1 punto)
4. España y Colombia se citan en el texto como ejemplos de países que hablan español. Cite cinco países de Hispanoamérica cuya lengua oficial sea también el español y señale tres rasgos del español de América. (Puntuación máxima: 1 punto)

Respuestas:

1. Comente las características esenciales del lenguaje humanístico que aparecen expresamente reflejadas en el texto.

Estamos ante un texto de carácter argumentativo, en el que se reflexiona sobre el papel de la lengua española dentro nuestro país. Se trata, por tanto, de un texto humanístico,

posiblemente de un fragmento de un ensayo que tiene como tema central la situación actual del español.

Se desconoce quién es el emisor del texto, pero la intención comunicativa que persigue el autor es claramente persuasiva. A través de argumentos, muchos de ellos basados en la experiencia personal (*Lo he sabido al viajar a los países hispanos*), quiere convencer al receptor de sus ideas sobre la lengua española. El texto está dirigido a un lector medio, no especializado en el tema. Esto se manifiesta, por ejemplo, en la utilización de un registro estándar, comprensible para la mayoría de los lectores.

Las características generales de los textos humanísticos que el fragmento presenta son:

- Posee el carácter especulativo propio de los textos ensayísticos. El autor presenta sus tesis sin aportar ninguna demostración de tipo científico. La argumentación que realiza el autor únicamente se basa en reflexiones y apreciaciones personales. (*cualquier idioma es único e imprescindible*)
- Es bastante subjetivo, ya que el autor aporta su propia visión personal sobre el tema que aborda. La subjetividad del autor se manifiesta, por ejemplo, en la utilización de la primera persona del singular y del plural (*Vivimos tan encerrados..., lo percibo sobre todo...*), en la utilización de adverbios y locuciones adverbiales modales para dar mayor énfasis a los enunciados (*por fortuna, incluso, sólo...*) o en el empleo de elementos ponderativos (*mucho más vasto, más rico..., cuanto más alejado... que tanto desagrada...*).
- En el texto, las ideas se desarrollan con bastante libertad y sin un orden riguroso. Esto se puede observar, por ejemplo, cuando el autor realiza una digresión al hablar de los distintos acentos que posee la lengua española en América, saliéndose del tema central, que es el español hablado en España.
- El autor desarrolla un estilo personal, cercano a lo literario, como se puede comprobar en la selección de un vocabulario cuidado, en el uso de enumeraciones o en la rica adjetivación que presenta.

En cuanto a las características lingüísticas, el texto presenta los siguientes rasgos del lenguaje humanístico:

- Un hecho destacable es la abundancia de términos abstractos. El motivo es que las disciplinas humanísticas trabajan fundamentalmente con ideas y conceptos, más que con objetos materiales. Así en el texto aparecen nombres abstractos terminados en los sufijos **-ismo** (*provincianismo, triunfalismo*), **-ad** (*variedad, musicalidades, claridad*) o **-ción** (*educación, confederación, entonaciones*).
- El vocabulario utilizado es culto y variado, y puede incluir algún tecnicismo procedente de alguna disciplina humanística, en este caso de la Filología; por ejemplo: *lengua, dialecto, variantes, castellano, idioma, acento...*
- La sintaxis del texto es bastante elaborada, predominando los periodos sintácticos amplios, en especial el uso de las subordinadas temporales (*lo he sabido al viajar..., al escuchar...*), locativas (*donde existe una confederación..., donde se da una cuenta...*) y consecutivas (*vivimos tan encerrados... que se nos olvida*).
- En cuanto a los tiempos verbales, en el texto predomina el uso del presente de indicativo, sobre todo con valor atemporal, ya que el autor expone sus opiniones como si fueran verdades universales (*cualquier idioma es único e imprescindible*).

En conclusión, el fragmento propuesto debe clasificarse dentro de los textos humanísticos no sólo por el tema que trata; sino también por las características generales y lingüísticas que presenta, como hemos pretendido demostrar.

2. Explique razonadamente las funciones sintácticas que se establecen en las oraciones del siguiente fragmento: *Lo he sabido al viajar a los países hispanos de América, al escuchar las musicalidades italianas del español de Río de la Plata, la claridad clásica del español de Colombia, pero lo percibo sobre todo al escuchar el español que se habla en Nueva York, donde existe una confederación de todas las entonaciones y acentos posibles.*

Aunque en la pregunta únicamente se pide al alumno la clasificación del tipo de oración compleja ante la que nos encontramos y explicar las proposiciones que la componen, se presenta a continuación el análisis completo del enunciado.

Este enunciado se puede dividir en dos proposiciones coordinadas adversativas unidas entre sí por la conjunción **pero**, que a su vez incluyen varias proposiciones subordinadas dentro de ellas:

PRIMERA ORACIÓN COORDINADA ADVERSATIVA: *Lo he sabido al viajar a los países hispanos de América, al escuchar las musicalidades italianas del español de Río de la Plata, la claridad clásica del español de Colombia*

Sujeto elíptico (Sintagma nominal): *(Yo)*

Predicado (Sintagma verbal): *Lo he sabido al viajar a los países hispanos de América, al escuchar las musicalidades italianas del español de Río de la Plata, la claridad clásica del español de Colombia*

Núcleo: *he sabido*

Complemento Directo (Sintagma nominal): *lo*

Compl. Circunstancial (OR. SUB. ADV. de TIEMPO): *al viajar a los países hispanos de América*

Nexo: *al*

Predicado (Sintagma verbal): *viajar a los países hispanos de América*

Núcleo: *viajar*

Complemento Circunst. de Lugar (Sintagma preposicional): *a los países hispanos de América*

Preposición: *a*

Término (Sintagma nominal): *los países hispanos de América*

Determinante: *los*

Núcleo: *países*

Modificador (Sintagma adjetival): *hispanos*

Modificador (Sintagma preposicional): *de América*

Preposición: *de*

Término (Sintagma nominal): *América*

Compl. Circunstancial (OR. SUB. ADV. DE TIEMPO): *al escuchar las musicalidades italianas del español de Río de la Plata, la claridad clásica del español de Colombia*

Nexo: *al*

Predicado (Sintagma nominal): *escuchar las musicalidades italianas del español de Río de la Plata, la claridad clásica del español de Colombia*

Núcleo: *escuchar*

Compl. Directo (Sint. nominal): *la musicalidades italianas del español de Río de la Plata la claridad clásica del español de Colombia*

Determinante: *las*

Núcleo: *musicalidades*

Modificador (Sintagma adjetival): *italianas*

Modificador (Sintagma preposicional): *del español de Río de la Plata*

Preposición: *de*

Término (Sintagma nominal): *el español de Río de la Plata*

Determinante: *el*

Núcleo: *español*

Modificador (Sintagma preposicional): *de Río de la Plata*

Preposición: *de*

Término (Sintagma nominal): *Río de la Plata*

Determinante: *la*

Núcleo: *claridad*

Modificador (Sintagma adjetival): *clásica*
Modificador (Sintagma preposicional): *del español de Colombia*
Preposición: *de*
Término (Sintagma nominal): *el español de Colombia*
Determinante: *el*
Núcleo: *español*
Modificador (Sintagma preposicional): *de Colombia*
Preposición: *de*
Término (Sintagma nominal): *Colombia*

Nexo: *pero*

SEGUNDA ORACIÓN COORDINADA ADVERSATIVA: *lo percibo sobre todo al escuchar el español que se habla en Nueva York, donde existe una confederación de todas las entonaciones y acentos posibles*

Sujeto: (*yo*)

Predicado: *lo percibo sobre todo al escuchar el español que se habla en Nueva York, donde existe una confederación de todas las entonaciones y acentos posibles*

Núcleo: *percibo*

Complemento Directo: *lo*

Complemento Circunstancial.: *sobre todo*

Complemento Circunstanc. de Tiempo (ORACIÓN SUBORDINADA ADVERBIAL DE TIEMPO):
al escuchar el español que se habla en Nueva York, donde existe una confederación de todas las entonaciones y acentos posibles

Nexo: *al*

Predicado (Sintagma verbal): *escuchar el español que se habla en Nueva York, donde existe una confederación de todas las entonaciones y acentos posibles*

Núcleo: *escuchar*

Complemento Directo: *el español que se habla en Nueva York, donde existe una confederación de todas las entonaciones y acentos posibles*

Determinante: *el*

Núcleo: *español*

Modificador (ORACIÓN SUBORDINADA ADJETIVA ESPECIFICATIVA): *que se habla en Nueva York, donde existe una confederación de todas las entonaciones y acentos posibles*

Nexo: *que*

Sujeto Paciente (Sintagma nominal): *que*

Predicado (Sint. verbal): *se habla en Nueva York, donde existe una confederación de todas las entonaciones y acentos posibles*

Núcleo: *habla*

Marca de pasiva: *se*

Comp. Circ. de Lugar (S. Prep.): *en Nueva York, donde existe una confederación de todas las entonaciones y acentos posibles*

Preposición: *en*

Término (Sintagma nominal): *Nueva York*

Núcleo: *Nueva York*

Modificador (ORACIÓN SUBORDINADA ADJETIVA EXPLIC.): *donde existe una confederación de todas las entonaciones y acentos posibles*

Nexo: *donde*

Sujeto (Sintagma nominal): *una confederación de entonaciones y acentos posibles*

Determinante: *una*

Núcleo: *confederación*

Modificador (S. Prep.): *de entonaciones y acentos posibles*

Preposición: *de*

Término (Sintagma nominal): *entonaciones y acentos posibles*

Núcleo: *entonaciones y acentos*
Modificador (Sintagma adjetival): *posibles*
Predicado (Sintagma verbal): *existe*
Núcleo: *existe*
Complemento Circunstancial de Lugar: *donde*

3. Diga el significado de las palabras siguientes: *vasto* y *hermético*.

Vasto. Amplio, extenso o muy grande.

Hermético. Que se cierra de modo que no permite el paso de gases ni de líquidos. En el texto, la expresión *espacios herméticos* hace referencia a lugares cerrados, impenetrables, que se niegan a la comunicación con los demás colindantes.

4. España y Colombia se citan en el texto como ejemplos de países que hablan español. Cite cinco países de Hispanoamérica cuya lengua oficial sea también el español y señale tres rasgos del español de América.

Actualmente, el español es la lengua oficial de México, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica, El Salvador, Honduras, Panamá, Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile Argentina, Uruguay, Paraguay, Cuba, República Dominicana, Puerto Rico (junto al inglés). Además, cuenta con un gran número de hablantes en los Estados Unidos, sobre todo en Tejas, Nuevo Méjico, California, Arizona, Florida y en la ciudad de Nueva York.

Entre los **rasgos fónicos** que caracterizan el español de América cabe destacar: el **seseo**, que se extiende prácticamente por todas las zonas; el **yeísmo**, que en zonas de Río de la Plata adquiere un sonido rehilante; y la **aspiración de la s en posición implosiva**. La mayoría de estos rasgos son compartidos por las hablas meridionales de España.

En cuanto a los **rasgos morfosintácticos**, hay que destacar el fenómeno del **voseo**, ya que es quizá el más característico del español de América. Consiste en el uso de la forma de tratamiento *vos*, en lugar de *tú*. En la actualidad, el voseo se extiende por Argentina, Uruguay, Paraguay, algunas zonas de Chile, Venezuela, Centroamérica y sur de Méjico.

Otros rasgos morfosintácticos característicos son: el uso generalizado del **pretérito simple** en lugar del compuesto, desapareciendo la oposición oíste/ has oído; mayor uso de los **diminutivos** (*ahorita, lueguito*); uso de **locuciones adverbiales enfáticas** como *no más*; **ausencia de leísmo** tan característico del español peninsular, etc.

En cuanto al **vocabulario**, muchas palabras empleadas hoy en Hispanoamérica son **arcaísmos** en el español peninsular. Por ejemplo: *recordar* (despertar) *pollera* (falda).

Otras voces poseen un **significado diferente**: *saco* (chaqueta) *estampilla* (sello).

También es muy importante los **préstamos léxicos** procedentes de las lenguas autóctonas americanas (*batata, petaca, pampa, mucama...*) y de otras lenguas como el inglés o el francés (*carro / car, rentar /to rent*).